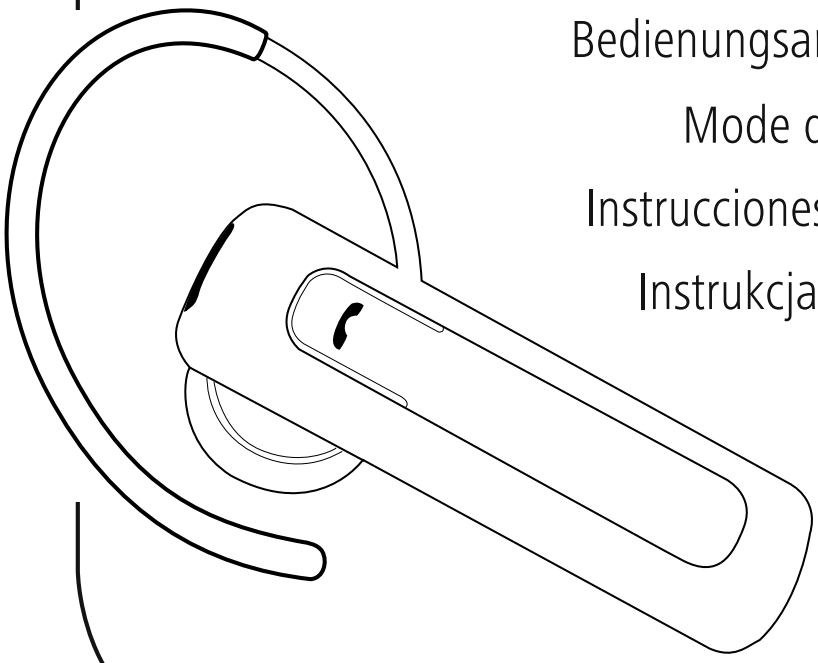
hama®
THE SMART SOLUTION

00
137410

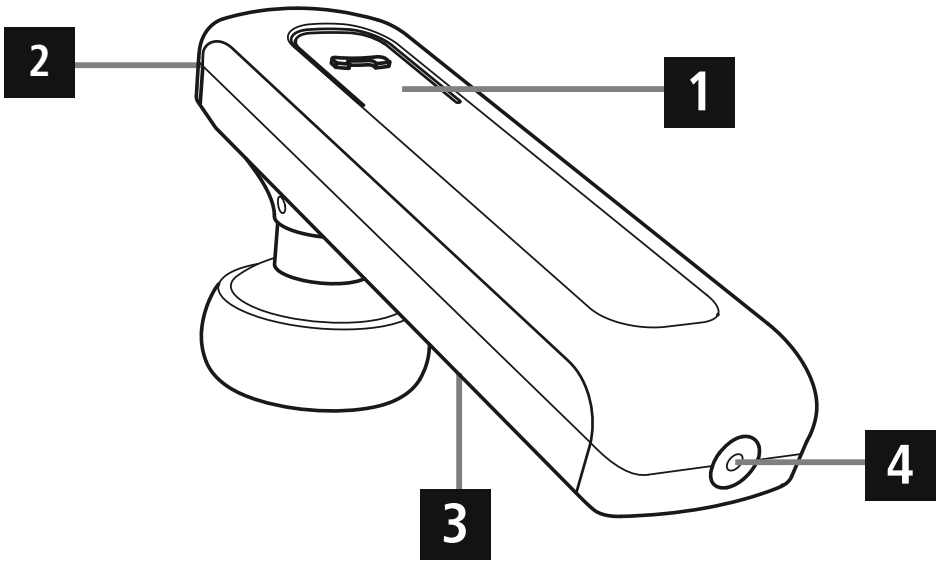
"MyVoice1000"

Bluetooth-Headset

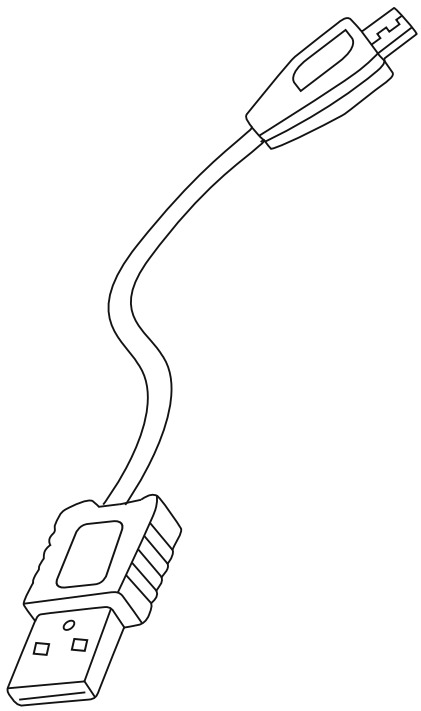


Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Instrukcja obsługi PL

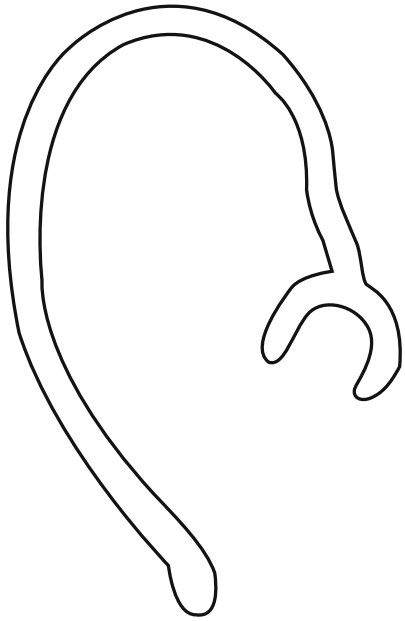
A



B



C



Controls and Displays

1. Multi-Function Key
2. Charging Socket
3. Status LED
4. Microphone

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes



Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazardås and risks.



Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- 1x MyVoice1000 Bluetooth headset
- 1x USB charging Cable (B)
- 1x Ear Hook (C)
- These operating instructions

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating, and only use it in a dry environment.
- Do not allow yourself to be distracted by the product, for example when driving a vehicle or operating sports equipment. Always pay attention to the surrounding traffic and your environment.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulation.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

Warning – Rechargeable battery

- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charge devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Do not overcharge the product or allow the battery to completely discharge.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.
- We suggest to fully charge the item for at least one time in two months

4. Getting Started

- The headset is equipped with a rechargeable battery. The battery must be fully charged before using the device for the first time.
- Ensure that the headset is switched off before charging it.
- Begin charging by connecting the included USB charging cable to the **charging socket** (2) as well as to the USB connection of a PC/laptop.
- Alternatively, you can charge the headset using a suitable USB charger. Please refer to the operating instructions for the USB charger used.
- The **status LED** (3) lights up constantly in red during the charging process.
- Charging the battery fully may take up to 3 hours.

Warning

Do not use the headset while it is charging.

- If the battery is fully charged, the **status LED** (3) will go out.
- Disconnect all cable and mains connections after use.

Note

If you have not used the item for a few month, it may take 15-30 minutes for the **status LED** (3) to red when charging.

5. Operation

Switching the headset on/off

- **Turn On:**
  With the device off, press and hold the **multi-function key** (1) for 5 seconds until you hear a short tone. The **status LED** (3) flashes in blue three times
- **Turn Off:**
  With the device on, press and hold the **multi-function key** (1) for 2 seconds until you hear a long tone. The **status LED** (3) will light up in red briefly before the device turns off.

The first time the device is turned on, pairing is automatically started – see **5.1 Bluetooth pairing.**

5.1. Bluetooth pairing

Note – Pairing

- Make sure that your Bluetooth-capable terminal device is on and Bluetooth is activated.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.

- The headset and the terminal device should not be any further than 1 metre away from each other. The smaller the distance, the better.
- Ensure the headset is off.
- Press and hold the **multifunction button** (1) for approx. 5 seconds until the **status LED** (3) begins to alternate red and blue. The headset is searching for a Bluetooth connection.
- Open the Bluetooth settings on your terminal device and wait until **MyVoice1000** appears in the list of Bluetooth devices found.
- Bluetooth devices found.
- Select **MyVoice1000** and wait until the headset is listed as connected in the Bluetooth settings on your terminal device.

Note – Bluetooth password

If your terminal device requests a password to establish the connection, enter **0000**.

Note

If pairing was successful, the **status LED** (3) quickly flashes blue five times. You will hear a long tone.

- You can now use the headset.

5.2. Automatic Bluetooth connection (after successful pairing)

Note

- Make sure that your Bluetooth-capable terminal device is on and Bluetooth is activated.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.

- Make sure that the headset is switched on.
- After the headset and terminal device have been paired, a connection is established automatically.
- You can now use the headset.

Note

- If pairing was successful, the **status LED** (3) flashes blue 5 times. You hear a long tone.
- It may be necessary to change the settings on your terminal device to enable it to automatically connect to the paired headset.

Hinweis - Connection impaired

After the headset and terminal device have been paired, a connection is established automatically. If the Bluetooth connection is not established automatically, check the following:

- Check the Bluetooth settings of your terminal device to see whether **MyVoice1000** is connected. If not, repeat the steps listed under **5.1 Bluetooth pairing.**
- Check whether obstacles are impairing the range. If so, move the devices closer together.
- The performance can also be affected by a weak battery.

5.3. Hands-free function

Note

- Note that support for certain key functions may vary depending on your terminal device.
- For more information, please refer to the operating instructions of your terminal device.

Making a call

- Dial the number directly on your terminal device to make a call.

Voice-activated dialing

- Please check if your mobile phone supports voice dialing function.
- Press the **multi-function key** (1) briefly, then you can hear a short beep.
- The mobile phone's voice control will be activated.

- Start a call as described in your mobile phone's operating instructions.
- Say the name of person you wish to call.
- If the voice tags are paired to the related phone number stored in your mobile phone, the number will be dialed.

Accepting calls

- Press the **multifunction button** (1) once to answer an incoming call.

Ending a call

- During a call, press the **multifunction button** (1) once to end the call.

Redial

- Briefly press the **multifunction button** (1) twice to call the last number.
- You will hear a short beep.

Mute function

- Press and hold the **multifunction button** (1) for approx. 1 second during a call to turn off the microphone (4). The call will be put on hold, but your conversation partner will not be able to hear you.
- There will be a long tone.
- Press the **multifunction button** (1) again to un-mute the microphone. There will be a long tone.

5.4. Disconnecting the headset

- Switch the headset off.
- Disconnect the headset via the Bluetooth settings on your terminal device.

5.5. Battery level

- If the battery level is low (< 40%), the headset beeps every 60 seconds, and the **status LED** (3) starts flashing red.
- Press the **multifunction button** (1) for approx. 1 second to find out the current charge level of the battery. The colour of the **status LED** (3) indicates the battery's charge level.
  Purple: >70% | Blue: 70% – 40% | Red (flashing): <40%
- Charge the headset as described in **4. Getting Started**.

Note

However, the talk and standby times may vary when used with different mobile phones or other compatible Bluetooth devices, usage settings, usage styles and environments.

5.6. Smart Audio app

To use the extended functionality of the headset, go to the Google Play Store and download and install the app **i.Tech SMART Audio**. Alternatively, you can go to www.hama.com and enter the item number to get to the download.
The app allows you to display the current charge level of the headset on your terminal device. It also provides more audio settings, starting preferred apps, and so on.

6. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents. Make sure that water does not get into the product.

7. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

8. Service and Support

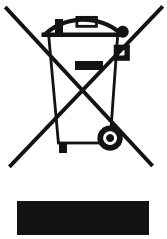
Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

9. Technical Data

	Bluetooth headset
Bluetooth technology	Bluetooth v3.0
Supported profiles	HSP, HFP
Frequency of Bluetooth transmissions	2,402 GHz – 2,480 GHz
Range	< 10 m
	Battery
Type	3.7V lithium polymer 80 mAh
Charging time	~ 3h

10. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

11. Declaration of Conformity

CE

Hama GmbH 8 Co. KG hereby declares that the device complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. See www.hama.com for the declaration of conformity with the relevant directive.

Bedienungselemente und Anzeigen

1. Multifunktionstaste
2. Ladebuchse
3. Status-LED
4. Mikrofon

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließen an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen



Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.



Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- 1x Bluetooth-Headset MyVoice1000
- 1x USB-Ladekabel (B)
- 1x Ohrbügel (C)
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Umgebungen.
- Lassen Sie sich auf der Fahrt mit einem Kraftfahrzug oder Sportgerät nicht durch Ihr Produkt ablenken und achten Sie auf die Verkehrslage und Ihre Umgebung.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

Warnung – Akku

- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Überladen oder tiefentladen Sie das Produkt nicht.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

4. Inbetriebnahme

- Das Headset verfügt über einen wieder aufladbaren Akku. Vor der ersten Anwendung muss der Akku vollständig aufgeladen werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Headset vor dem Aufladen ausgeschaltet ist.
- Starten Sie den Ladevorgang, indem Sie das beiliegende USB-Ladekabel an die **Ladebuchse** (2) und an den USB-Anschluss eines PCs/Notebooks anschließen. Alternativ können Sie das Headset über ein geeignetes USB-Ladegerät laden. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung des verwendeten USB-Ladegeräts.
- Die **Status-LED** (3) leuchtet während des Ladevorgangs dauerhaft rot.
- Es kann bis Zu 3 Stunden dauern, bis der Akku vollständig geladen ist.

Warnung

Verwenden Sie das Headset nicht während des Ladevorgangs!

- Ist der Akku vollständig geladen, erlischt die **Status-LED** (3).
- Trennen Sie anschließend alle Kabel- und Netzverbindungen.

Hinweis

Wenn Sie das Gerät einige Monate lang nicht verwendet haben, kann es 15-30 Minuten dauern, bis die **Status-LED** (3) beim Ladevorgang rot leuchtet.

5. Betrieb

Ein-/ Ausschalten des Headsets

- **Einschalten:**
  Halten Sie im ausgeschalteten Zustand die **Multifunktionstaste** (1) 5 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen kurzen Signalton hören. Die **Status-LED** (3) blinkt dreimal blau auf.
- **Ausschalten:**
  Halten Sie im eingeschalteten Zustand die **Multifunktionstaste** (1) 2 Sekunden lang gedrückt, bis Sie einen langen Signalton hören. Die **Status-LED** (3) leuchtet rot auf, bevor sich das Gerät abschaltet.

Beim ersten Einschalten wird automatisch das Pairing gestartet – **siehe 5.1. Bluetooth Erstverbindung (Pairing).**

5.1. Bluetooth Erstverbindung (Pairing)

Hinweis – Pairing

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth aktiviert ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

- Das Headset und das Endgerät sollten nicht weiter als 1 Meter voneinander entfernt sein. Je geringer der Abstand, desto besser.
- Vergewissern Sie sich, dass das Headset ausgeschaltet ist.
- Drücken Sie die **Multifunktionstaste** (1) ca. 5 Sekunden, bis die **Status-LED** (3) abwechselnd rot und blau aufleuchtet. Das Headset sucht nach einer Bluetooth Verbindung.
- Öffnen Sie auf Ihrem Endgerät die Bluetooth Einstellungen und warten Sie bis in der Liste der gefundenen Bluetooth Geräte **MyVoice1000** angezeigt wird.
- Wählen Sie **MyVoice1000** aus und warten Sie bis das Headset als verbunden in den Bluetooth Einstellungen Ihres Endgerätes angezeigt wird.

Hinweis – Bluetooth Passwort

Manche Endgeräte benötigen für die Einrichtung der Verbindung mit einem anderen Bluetooth Gerät ein Passwort.

- Geben Sie für die Verbindung das Passwort **0000** ein, wenn Sie zur Eingabe von Ihrem Endgerät aufgefordert werden.

Hinweis

Wenn die Kopplung erfolgreich war, blinkt die **Status-LED** (3) 5x schnell blau auf. Es ertönt ein langer Signalton.

- Sie können das Headset nun verwenden.

5.2. Automatische Bluetooth Verbindung (nach bereits erfolgtem Pairing)

Hinweis

- Stellen Sie sicher, dass Ihr Bluetooth-fähiges Endgerät eingeschaltet ist und dass Bluetooth aktiviert ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

- Vergewissern Sie sich, dass das Headset eingeschaltet ist.
- Nach einer erfolgreichen Erstverbindung erfolgt die Verbindung automatisch.
- Sie können das Headset nun verwenden.

Hinweis

- Wenn die Kopplung erfolgreich war, blinkt die **Status-LED** (3) 5x schnell blau auf. Es ertönt ein langer Signalton.
- Gegebenenfalls müssen Sie die Einstellung auf dem Endgerät vornehmen, um die automatische Verbindung mit dem gekoppelten Headset zuzulassen.

Hinweis - Verbindung beeinträchtigt

Nach einer erfolgreichen Erstverbindung erfolgt die Verbindung automatisch. Sollte sich die Bluetooth Verbindung nicht automatisch wiederherstellen, prüfen Sie die folgenden Punkte:

- Kontrollieren Sie in den Bluetooth Einstellungen des Endgerätes, ob **MyVoice1000** verbunden ist. Wenn nicht, wiederholen Sie die unter **5.1. Bluetooth Erstverbindung** genannten Schritte.
- Kontrollieren Sie, ob Hindernisse die Reichweite beeinträchtigen. Wenn ja, positionieren Sie die Geräte näher zueinander.
- Auch bei schwacher Batterie kann die Leistung beeinträchtigt sein.

5.3. Freisprechfunktion

Hinweis

- Beachten Sie, dass die Unterstützung einiger Funktionen von Ihrem Endgerät abhängig ist.
- Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Endgerätes.

Anruf tätigen

- Wählen Sie die Nummer direkt über Ihr Endgerät, um einen Anruf zu tätigen.

Sprachwahlfunktion

- Prüfen Sie, ob Ihr Mobiltelefon Sprachwahl unterstützt.
- Drücken Sie kurz die **Multifunktionstaste** (1). Sie hören einen kurzen Signalton.
- Auf Ihrem Mobiltelefon wird die Sprachsteuerung geöffnet.
- Um einen Anruf zu tätigen, gehen Sie wie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons beschrieben vor.
- Nennen Sie den Namen der Person, die Sie anrufen möchten.
- Wenn die Spracheinträge mit der zugehörigen Telefonnummer, die auf Ihrem Mobiltelefon gespeichert ist, gekoppelt sind, wird die Nummer gewählt.

Anruf entgegennehmen

- Drücken Sie einmal die **Multifunktionstaste** (1), um einen eingehenden Anruf anzunehmen.

Gespräch beenden

- Drücken Sie während des Gesprächs einmal die **Multifunktionstaste** (1), um den Anruf zu beenden.

Wahlwiederholung

- Drücken Sie zweimal kurz die **Multifunktionstaste** (1), um die Nummer des letzten Anrufs anzurufen.
- Sie hören einen kurzen Signalton.

Stummschaltung

- Drücken und halten Sie während eines Gesprächs die **Multifunktionstaste** (1) für ca. 1 Sekunde, um das **Mikrofon** (4) stumm zu schalten. Das Gespräch wird gehalten, aber Ihr Gesprächspartner kann Sie nicht hören.
- Es ertönt ein langer Signalton.
- Drücken Sie erneut die **Multifunktionstaste** (1), um die Stummschaltung zu deaktivieren. Es ertönt ein langer Signalton.

5.4. Trennen des Headsets

- Schalten Sie das Headset aus.
- Trennen Sie das Headset über die Bluetooth Einstellungen Ihres Endgerätes.

5.5. Akkukapazität

- Bei geringer Akkukapazität (< 40%) piept das Headset alle 60 Sekunden, und die Status-LED (3) beginnt rot zu blinken.
- Drücken Sie die **Multifunktionstaste** (1) ca. 1 Sekunde, um die aktuelle Kapazität des Akkus zu erfahren. Die Farbe der **Status-LED** (3) gibt die Akkukapazität an:
  Lila: >70% | Blau: 70% – 40% | Rot (blinken): <40%
- Laden Sie das Headset – wie in **4. Inbetriebnahme** beschrieben – auf.

Hinweis

Die verfügbare Gesprächs- bzw. Standby-Zeit hängt jedoch vom jeweils verwendeten Mobiltelefon oder sonstigen kompatiblen Bluetooth-Geräten sowie von den Benutzereinstellungen, Benutzerpräferenzen und jeweiligen Umgebungsbedingungen ab.

5.6. Smart Audio App

Für den erweiterten Funktionsumfang des Headsets laden Sie sich über den Google Play Store die App i.Tech Smart Audio herunter und installieren diese. Alternativ gelangen Sie über die Eingabe der Artikelnummer unter www.hama.com zum entsprechenden Download. Mithilfe der App wird Ihnen die verfügbare Akkukapazität des Headsets auf Ihrem Endgerät angezeigt, Sie können zudem individuelle Audioeinstellungen vornehmen, bevorzugte Apps starten, usw.

6. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

7. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

8. Service und Support

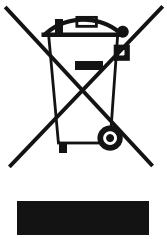
Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

9. Technische Daten

	Bluetooth Headset
Bluetooth Technologie	Bluetooth v3.0
Unterstützte Profile	HSP, HFP
Frequenz für die Bluetooth-Übertragugnen	2,402 GHz – 2,480 GHz
Reichweite	< 10 m
	Akku
Typ	3,7 V Lithium-Polymer 80 mAh
Aufladezeit	~ 3h

10. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/ Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

11. Konformitätserklärung

CE

Hiermit erklärt Hama GmbH 8 Co. KG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Die Konformitätserklärung gemäß der entsprechenden Richtlinie finden Sie unter www.hama.com.

Éléments de commande et d'affichage

1. Touche multifonction
2. Prise de charge
3. LED d’état
4. Microphone

Nous vous remercions d’avoir choisi un produit Hama.
Veuillez prendre le temps de lire l’ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d’emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l’appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d’avertissement et des remarques



Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.



Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- 1 micro-casque Bluetooth MyVoice1000
- 1x Câble de charge USB (B)
- 1x contour d'oreille (C)
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Ne laissez pas le produit capter votre attention lorsque vous pilotez un véhicule ou un appareil de sport et veuillez concentrer toute votre attention à la circulation et à votre environnement.
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives légales.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

Avertissement concernant les batteries

- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB lors de la recharge.
- Cessez d'utiliser tout chargeur ou toute connexion USB défectueux et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Ne surchargez ou ne déchargez pas totalement le produit.
- Evitez un stockage, une charge ou une utilisation à des températures extrêmes.
- Nous vous recommandons de charger entièrement la batterie de l'appareil une fois tous les deux mois.

4. Mise en service

- Le micro-casque dispose d'une batterie rechargeable. La batterie doit être totalement rechargée avant la première utilisation du micro-casque.
- Assurez-vous que le micro-casque est bien hors tension avant de commencer la charge de l'appareil.
- Démarrez le cycle de charge en branchant le câble USB fourni à la **prise de charge** (2) et au port USB d'un ordinateur (portable ou non). Vous pouvez également charger le micro-casque à l'aide d'un chargeur USB adapté. Veuillez, dans ce cas, également consulter le mode d'emploi du chargeur USB utilisé.
- Le **voyant LED de charge** (3) en rouge en permanence pendant la charge.
- La charge de la batterie est susceptible de durer 3 heures.

Avertissement

N'utilisez pas le micro-casque pendant la recharge !

- Le **voyant LED de charge** (3) s'éteint automatiquement dès que la batterie est entièrement chargée.
- Débranchez tous les câbles et les connexions secteur.

Remarque

Il est possible que le témoin lumineux rouge s'allume uniquement 15-30 minutes après avoir démarré la procédure de charge si **voyant LED de charge** (3) n'avez pas utilisé votre appareil pendant quelques mois.

5. Fonctionnement hors tension (ON / OFF)

- **Mise sous tension (ON):**
  À l'état éteint, maintenez la **touche multifonctions** (1) enfoncée pendant 5 secondes jusqu'à ce qu'un bref signal acoustique retentisse. La **LED d'état** (3) clignote trois fois en bleu
- **Mise hors tension (OFF):**
  À l'état allumé, maintenez la **touche multifonctions** (1) enfoncée pendant 2 secondes jusqu'à ce qu'un long signal acoustique retentisse. La **LED d'état** (3) s'allume en rouge avant que l'appareil ne s'éteigne.

Lors de la première mise sous tension, le couplage démarre automatiquement - voir **5.1. Première connexion Bluetooth (couplage).**

5.1. Première connexion Bluetooth (couplage)

Remarque concernant le couplage

- Assurez-vous que votre appareil Bluetooth est bien sous tension et que sa fonction Bluetooth est bien activée.
- Veuillez également consulter le mode d'emploi de votre appareil.

- La distance entre le micro-casque Bluetooth et votre appareil ne devrait pas excéder un mètre. Plus la distance entre est petite, meilleure est la connexion.
- Assurez-vous que le casque est éteint.
- Appuyez sur la **touche multifonctions** (1) pendant environ 5 s jusqu'à ce que la **LED d'état** (3) clignote alternativement en rouge/bleu. Le micro-casque recherche une connexion Bluetooth.
- Ouvrez le menu des paramètres Bluetooth sur votre appareil portable et attendez que l'appareil **MyVoice1000** apparaisse dans la liste des appareils Bluetooth détectés.
- Sélectionnez l'appareil **MyVoice1000**, puis patientez jusqu'à ce que le micro-casque apparaisse en tant que connecté dans les réglages Bluetooth de votre appareil.

Remarque concernant le mot de passe Bluetooth

Saisissez le mot de passe **0000**, dans le cas où l'appareil exige la saisie d'un mot de passe.

Remarque

Lorsque le couplage a réussi, la **LED d'état** (3) clignote 5 fois rapidement en bleu. Un long signal acoustique retentit.

- Vous pouvez commencer à utiliser le kit mains libres.

5.2. Connexion Bluetooth automatique (après un premier couplage réussi)

Remarque

- Assurez-vous que votre appareil compatible Bluetooth est sous tension et que la fonction Bluetooth est activée.
- Veuillez également consulter le mode d'emploi de votre appareil.

- Assurez-vous que le micro-casque est hors tension.
- Après une première connexion conforme, les connexions suivantes sont établies automatiquement.
- Vous pouvez commencer à utiliser le micro-casque.

Remarque

- Lorsque le couplage a réussi, la **LED d'état** (3) clignote 5 fois rapidement en bleu. Un long signal acoustique retentit.
- Le cas échéant, vous devrez paramétrer votre appareil afin d'autoriser la connexion automatique avec le micro-casque couplé.

Remarque concernant une mauvaise connexion

Après une première connexion conforme, les connexions suivantes sont établies automatiquement. Dans le cas où la connexion Bluetooth ne s'établit automatiquement, vérifiez les points suivants:

- Vérifiez, dans les paramètres Bluetooth de votre appareil portable, que **MyVoice1000** est bien connecté. Si ce n'est pas le cas, répétez les étapes décrites dans le paragraphe 5.1. Première connexion Bluetooth.
- Vérifiez la présence d'obstacles susceptibles de réduire la portée. Si tel est le cas, rapprochez les appareils l'un de l'autre.
- Une pile faible est également susceptible d'influencer négativement le fonctionnement du produit.

5.3. Fonction mains libres

Remarque

- Veuillez noter que la prise en charge de certaines fonctions dépend de votre appareil.
- Veuillez consulter le mode d'emploi de votre appareil à ce sujet.

Effectuer un appel

- Composez le numéro directement sur votre appareil afin d'effectuer un appel.

Numérotation vocale

- Vérifiez si votre téléphone portable supporte la numérotation vocale.
- Appuyez brièvement sur la **touche multifonctions** (1). Un bref signal acoustique retentit.
- Sur votre téléphone portable, la commande vocale s'ouvre.
- Pour passer un appel, procédez comme décrit dans le mode d'emploi de votre téléphone portable.
- Dites le nom de la personne que vous souhaitez appeler.
- Si les entrées vocales sont couplées au numéro de téléphone correspondant, enregistré dans votre téléphone portable, le numéro sera composé.

Recevoir un appel

- Appuyez une fois sur la **touche multifonctions** (1) afin de répondre à un appel entrant.

Mettre fin à un appel

- Pendant une conversation, appuyez une fois sur la **touche multifonctions** (1) afin de terminer un appel.

Rappel du dernier numéro composé

- Appuyez brièvement 2 fois sur la **touche multifonctions** (1) afin d'appeler le numéro du dernier appel.
- Vous entendrez un bref bip.

Mise en sourdine

- Appuyez sur la **touche multifonctions** (1) pendant env. 1 seconde pendant la conversation pour mettre le microphone (4) en sourdine. La conversation est maintenue mais votre interlocuteur ne peut pas vous entendre.
- Un long signal acoustique retentit.
- Appuyez de nouveau sur la **touche multifonctions** (1) pour désactiver la mise en sourdine. Un long signal acoustique retentit.

5.4. Déconnexion du micro-casque

- Mettez le micro-casque hors tension.
- Déconnectez le micro-casque à l'aide des paramètres Bluetooth de votre appareil.

5.5. Capacité de la batterie

- Si la capacité de la batterie est faible (<40%), la **LED d'état** (3) commence à clignoter en rouge toutes les 60 secondes.
- Appuyez sur la **touche multifonctions** (1) pendant env. 1 seconde pour connaître la capacité actuelle de la batterie. La couleur de la LED d'état (3) indique la capacité de la batterie. Lilas : >70% | Bleu : 70% – 40% | Rouge (clignotant) : <40%
- Chargez alors le kit mains-libres – comme décrit au point **4. Mise en service**.

Remarque

Il est possible que les temps de veille et de conversation indiqués diffèrent en fonction du type de téléphone portable ou d'appareil Bluetooth utilisé, des paramètres d'utilisation, du style d'utilisation et de l'environnement.

5.6. Application Smart Audio

Pour élargir les fonctions du micro-casque, téléchargez l'application i.Tech Smart Audio sur Google Play Store et installez-la.
En alternative, vous pouvez accéder au téléchargement adéquat en saisissant le numéro de l'article sur www.hama.com.
Avec l'application, vous pouvez voir la capacité disponible de la batterie du micro-casque sur votre appareil et procéder, par ailleurs, à des réglages audio individuels, démarrer vos applications préférées, etc.

6. Soins et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide
d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

7. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

8. Service et assistance

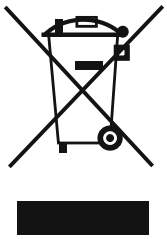
En cas de question concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe : +49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant l'assistance : www.hama.com

9. Caractéristiques techniques

	Micro-casque Bluetooth
Technologie Bluetooth	Bluetooth v3.0
Profils supportés	HSP, HFP
Fréquence pour les transmissions Bluetooth	2,402 GHz – 2,480 GHz
Portée	< 10 m
	Batterie
Type	Lithium polymère 3,7 V 80 mAh
Temps de recharge	~ 3h

10. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

11. Déclaration de conformité

CE La société Hama GmbH & Co. KG déclare par la présente que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 2014/53/UE. Voss trouverez la déclaration de conformité selon la directive correspondante sur notre site: www.hama.com.

Elementos de manejo e indicadores

1. Tecla multifunción
2. Hembrilla de carga
3. LED de estado
4. Micrófono

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Hama. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones



Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.



Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- 1 Headset Bluetooth MyVoice1000
- 1 cable de carga USB (B)
- 1 arco de oreja (C)
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- Durante los desplazamientos con un vehículo o aparato deportivo, no se distraiga con el producto y preste atención al tráfico y a su entorno.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- La pila recargable está montada de forma fija y no se puede retirar, deseche el producto como una unidad y en conformidad con los reglamentos locales.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

Aviso – Batería

- Utilice solo cargadores adecuados o conexiones USB para cargar.
- No siga utilizando cargadores o conexiones USB defectuosos y no intente repararlos.
- No sobrecargue ni descargue en profundidad el producto.
- Evite almacenar, cargar y usar las pilas en condiciones de temperatura extrema.
- En caso de almacenamiento prolongado, cargue regularmente (mín. trimestralmente).

4. Puesta en funcionamiento

- El headset incorpora una batería recargable. La batería debe haberse cargado completamente antes del primer uso.
- Asegúrese de que el headset está apagado antes de proceder a su carga.
- Inicie el proceso de carga conectando el cable de carga USB adjunto a la **hembrilla de carga** (2) y al puerto USB de un PC/ ordenador portátil.
  Alternativamente, puede cargar el headset utilizando un cargador USB. Para ello, tenga en cuenta las instrucciones de manejo del cargador USB utilizado.
- El **LED de estado** (3) luce de color rojo de manera continua durante el proceso de carga.
- Pueden transcurrir hasta 3 horas hasta que la batería esté totalmente cargada.

Aviso

No utilice el headset durante el proceso de carga!

- Una vez cargada completamente la batería, el **LED de estado** (3) se apaga.
- Seguidamente, interrumpa todas las conexiones por cable y de red.

Nota

Si no ha utilizado el dispositivo durante varios meses, pueden transcurrir hasta 15-30 minutos hasta que el **LED de estado** (3) se encienda de color rojo durante el proceso de carga.

5. Funcionamiento

Conexión/desconexión del headset

- **Encendido:**
  Con el dispositivo apagado, mantenga pulsada la **tecla de multifunción** (1) durante 5 segundos, hasta que oiga un breve tono de señal. El **LED de estado** (3) parpadea tres veces de color azul.

- **Apagado:**
  Con el dispositivo encendido, mantenga pulsada la **tecla de multifunción** (1) durante 2 segundos, hasta que oiga un breve tono de señal largo. El **LED de estado** (3) luce de color rojo antes de la desconexión del dispositivo.

Durante el primer encendido se inicia automáticamente el proceso de vinculación – véase **5.1. Conexión inicial Bluetooth (vinculación)**

5.1. Conexión inicial Bluetooth (vinculación)

Nota – Vinculación

- Asegúrese de que su terminal compatible con Bluetooth está encendido y de que se ha activado Bluetooth.
- Observe también las instrucciones de uso de su terminal.

- Entre el headset y el terminal no debería haber más de 1 metro de separación. Cuanto menor sea la distancia entre ellos, mejor.
- Cerciórese de que el headset está apagado.
- Pulse la **tecla de multifunción** (1) durante aprox. 5 segundos hasta que el **LED de estado** (3) se encienda alternando los colores rojo y azul. El headset busca una conexión Bluetooth.
- En el terminal, abra la configuración Bluetooth y espere hasta que se muestre **MyVoice1000** en la lista de los dispositivos Bluetooth encontrados.
- Seleccione **MyVoice1000** y espere hasta que el headset se muestre como conectado en los ajustes de Bluetooth de su terminal.

Nota – Contraseña Bluetooth

Algunos terminales requieren una contraseña para la configuración de la conexión con otros dispositivos Bluetooth.

- Introduzca la contraseña **0000** para la conexión si el terminal lo requiriese.

Nota

Si la vinculación se ha realizado correctamente, el **LED de estado** (3) parpadeará rápidamente, 5 veces, de color azul. Se emite un tono de señal largo.

- Ahora puede utilizar el headset.

5.2. Conexión Bluetooth automática (una vez realizada la vinculación)

Nota

- Asegúrese de que su terminal compatible con Bluetooth está encendido y de que se ha activado Bluetooth.
- Observe también las instrucciones de uso de su terminal.

- Cerciórese de que el headset está encendido.
- La conexión se establece de forma automática tras el establecimiento correcto de la conexión inicial.
- Ahora puede utilizar el headset

Nota

- Si la vinculación se ha realizado correctamente, el **LED de estado** (3) parpadeará rápidamente, 5 veces, de color azul. Se emite un tono de señal largo.
- De ser necesario, puede que deba efectuar los ajustes necesarios en el terminal para permitir la conexión automática con el headset vinculado.

Nota - Fallo en la conexión

La conexión se establece de forma automática tras el establecimiento correcto de la conexión inicial. De no establecerse la conexión Bluetooth de forma automática, compruebe los siguientes puntos:

- Compruebe, en la configuración Bluetooth del terminal, si **MyVoice1000** se ha conectado. De no ser así, repita los pasos nombrados en **5.1. Conexión inicial Bluetooth.**
- Verifique la presencia de obstáculos que puedan afectar al alcance. De haberlos, reduzca la separación entre los dispositivos.
- El rendimiento también puede verse afectado por una carga baja de la pila.

5.3. Función de manos libres

Nota

- Tenga en cuenta que la compatibilidad con algunas de las funciones depende de su terminal.
- Observe también las instrucciones de uso de su terminal.

Realizar una llamada

- Marque el número directamente desde su terminal para realizar una llamada.

Función de marcación por voz

- Compruebe si su teléfono móvil es compatible con la marcación por voz.
- Pulse brevemente la **tecla multifunción** (1). Oirá un tono breve de señal.
- Se abrirá seguidamente el control por voz de su teléfono móvil.
- Para realizar una llamada, proceda como se describe en las instrucciones de uso de su teléfono móvil.
- Diga el nombre de la persona a la que desea llamar.
- Si la entrada de voz está correctamente vinculada con el número de teléfono correspondiente guardado en su teléfono móvil, procederá a marcarse el número.

Contestar una llamada

- Pulse una vez la **tecla de multifunción** (1) para aceptar una llamada entrante.

Finalizar una llamada

- Durante la conversación, pulse una vez la **tecla de multifunción** (1) para finalizar la llamada.

Rellamada

- Pulse dos veces la **tecla de multifunción** (1), brevemente, para llamar al número de la última llamada.
- Oirá un tono breve de señal.

Silenciamiento

- Durante una llamada, pulse y mantenga pulsado la **tecla de multifunción** (1) durante aprox. 1 segundo para silenciar el **micrófono** (4). La llamada se mantiene, pero su interlocutor no podrá oírle.
- Se emite un tono de señal largo.
- Vuelva a pulsar la **tecla de multifunción** (1) para desactivar el silenciamiento. Se emite un tono de señal largo.

5.4. Desconexión del headset

- Apague el headset.
- Desconecte el headset mediante los ajustes de Bluetooth de su terminal.

5.5. Capacidad de la batería

- Cuando la capacidad de la batería es baja (< 40%), el headset emite un pitido cada 60 segundos y el LED de estado (3) comienza a parpadear de color rojo.
- Pulse la **tecla de multifunción** (1) durante aprox. 1 segundo para conocer la capacidad actual de la batería. El color del **LED de estado** (3) indica la capacidad de la batería:
  violeta: > 70 % | azul: 70 % – 4 0% | rojo (intermitente): < 40 %
- Cargue el headset, como se describe en **4. Puesta en funcionamiento.**

Nota

El tiempo de conversación o en standby disponible depende, no obstante, del teléfono móvil o los dispositivos Bluetooth compatibles empleados, así como de los ajustes del usuario, las preferencias del usuario y las condiciones concretas del entorno

5.6. App Smart Audio

Para acceder a la funcionalidad ampliada del headset, descargue la app i.Tech Smart Audio desde Google Play Store e instálela. Alternativamente, puede acceder a la descarga corriente indicando el número de artículo en www.hama.com.
Mediante la app se le muestra la capacidad de batería disponible para el headset en su terminal y, además, puede realizar ajustes de audio individuales, iniciar sus apps preferidas, etc.

6. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos. Asegúrese de que no entre agua en el producto.

7. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

8. Servicio y soporte

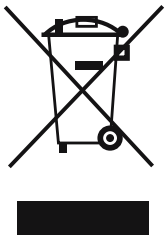
Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrar más información de soporte aquí:
www.hama.com

9. Datos técnicos

	Headset Bluetooth
Tecnología Bluetooth	Bluetooth v3.0
Perfiles soportados	HSP, HFP
Frecuencia para las transmisiones Bluetooth	2,402 GHz – 2,480 GHz
Alcance	< 10 m
	Batería
Tipo	3,7 V polímero de litio 80 mAh
Tiempo de carga	~ 3h

10. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

11. Declaración de conformidad

CE

Madiante la presente, Hama GmbH & Co. KG delcara que este aparato cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad conforme a la directiva correspondiente la encontrará en www.hama.com.

Elementy obsługi i sygnalizacji

1. Przycisk wielofunkcyjny
2. Gniazdo ładujące
3. Dioda LED stanu
4. Mikrofon

Dziękujemy za zakup naszego produktu!
Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek



Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.



Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- 1 x zestaw słuchawkowy Bluetooth MyVoice1000
- 1 x kabel ładujący USB (B)
- 1 x pałąk zauszny (C)
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem oraz stosować go tylko w suchym otoczeniu.
- Podczas jazdy pojazdem mechanicznym bądź używania przyrządu sportowego nie dopuścić do odwrócenia uwagi przez produkt oraz stale obserwować otoczenie i sytuację w ruchu drogowym.
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć, poddać cały produkt utylizacji zgodnie z ustawowymi postanowieniami.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

Ostrzeżenie – akumulator

- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Generalnie nie stosować uszkodzonych ładowarek lub portów USB ani nie próbować ich naprawiać.
- Chronić produkt przed przeładowaniem lub głębokim rozładowaniem.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie (przynajmniej co kwartał) doładowywać akumulator.

4. Uruchamianie

- Zestaw słuchawkowy posiada ładowalny akumulator. Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator.
- Przed ładowaniem upewnić się, że zestaw słuchawkowy jest wyłączony.
- Rozpocząć proces ładowania, podłączając dołączony kabel ładujący USB do gniazda ładującego (2) i portu USB komputera/ notebooka.
  Alternatywnie zestaw słuchawkowy można też naładować za pomocą odpowiedniej ładowarki USB. Uwzględnić instrukcję obsługi stosowanej ładowarki USB.
- Podczas ładowania dioda **LED stanu** (3) świeci się ciągle na czerwono.
- Całkowite naładowanie akumulatora może trwać do 3 godzin.

Ostrzeżenie

Nie używać zestawu słuchawkowego podczas procesu ładowania!

- Po całkowitym naładowaniu akumulatora dioda **LED stanu** (3) gaśnie.
- Następnie odłączyć wszystkie połączenia kablowe i sieciowe.

Wskazówka

Jeżeli urządzenie nie jest używane przez kilka miesięcy, czas, po którym dioda **LED stanu** (3) zaświeci się na czerwono w trakcie procesu ładowania, może wynieść 15-30 minut.

5. Praca

Włączanie/ wyłączanie zestawu słuchawkowego

- **Włączanie:**
  Przy wyłączonym urządzeniu trzymać wciśnięty przez 5 sekund **przycisk wielofunkcyjny** (1), aż rozlegnie się krótki sygnał dźwiękowy. Dioda **LED stanu** (3) miga trzykrotnie na niebiesko.
- **Wyłączanie:**
  Przy włączonym urządzeniu trzymać wciśnięty przez 2 sekundy **przycisk wielofunkcyjny** (1), aż rozlegnie się długi sygnał dźwiękowy. Dioda **LED stanu** (3) świeci się na czerwono, zanim urządzenie się wyłączy.

Po pierwszym włączeniu automatycznie uruchamiana jest funkcja parowania (pairing) - patrz rozdział **5.1. Pierwsze łączenie Bluetooth (pairing)**.

5.1. Pierwsze łączenie Bluetooth (pairing)

Wskazówka – parowanie urządzeń (pairing)

- Urządzenie końcowe Bluetooth musi być włączone i łącze Bluetooth musi być aktywne.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.

- Zestaw słuchawkowy i urządzenie końcowe nie powinny znajdować się w odległości większej niż 1 m od siebie. Im mniejsza odległość, tym lepiej.
- Upewnić się, czy zestaw słuchawkowy jest wyłączony.
- Nacisnąć **przycisk wielofunkcyjny** (1) przez ok. 5 sekund, aż dioda **LED stanu** (3) zaświeci się na przemian na czerwono i niebiesko. Zestaw słuchawkowy szuka połączenia Bluetooth.
- Otworzyć na urządzeniu końcowym ustawienia Bluetooth i poczekać, aż w liście znalezionych urządzeń Bluetooth pojawi się napis **MyVoice1000**.
- Wybrać **MyVoice1000** i poczekać, aż zestaw słuchawkowy będzie wyświetlany jako połączony w ustawieniach Bluetooth urządzenia końcowego.

Wskazówka – hasło Bluetooth

Niektóre urządzenia końcowe wymagają podania hasła do konfiguracji połączenia z innym urządzeniem Bluetooth.

- Jeżeli na urządzeniu końcowym pojawi się wezwanie do podania hasła, wpisać hasło **0000** w celu połączenia.

Wskazówka

Jeżeli parowanie powiodło się, dioda **LED stanu** (3) szybko miga 5 razy na niebiesko. Rozlega się długi sygnał dźwiękowy.

- Teraz zestaw słuchawkowy jest gotowy do użycia.

5.2. Automatyczne połączenie Bluetooth (po wcześniejszym sparowaniu urządzeń)

Wskazówka

- Urządzenie końcowe Bluetooth musi być włączone i łącze Bluetooth musi być aktywne.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.

- Upewnić się, czy zestaw słuchawkowy jest włączony.
- Po pierwszym pomyślnym połączeniu kolejne łączenie odbywa się automatycznie.
- Teraz zestaw słuchawkowy jest gotowy do użycia.

Wskazówka

- Jeżeli parowanie powiodło się, dioda **LED stanu** (3) szybko miga 5 razy na niebiesko. Rozlega się długi sygnał dźwiękowy.
- Ewentualnie należy skonfigurować urządzenie końcowe, aby zezwolić na automatyczne połączenie ze sparowanym zestawem słuchawkowym.

Wskazówka - zakłócone połączenie

Po pierwszym pomyślnym połączeniu kolejne łączenie odbywa się automatycznie. Jeżeli połączenie Bluetooth nie zostanie nawiązane automatycznie, sprawdzić następujące punkty:

- Sprawdzić w ustawieniach Bluetooth urządzenia końcowego, czy urządzenie **MyVoice1000** jest połączone. Jeżeli nie, powtórzyć czynności opisane w rozdziale **5.1. Pierwsze łączenie Bluetooth.**
- Sprawdzić, czy zasięg działania nie jest ograniczony przez przeszkody. Ewentualnie przybliżyć urządzenia do siebie.
- Słaba bateria może także niekorzystnie wpływać na działanie urządzenia.

5.3. Funkcja głośnomówiąca

Wskazówka

- Należy pamiętać, że obsługa niektórych funkcji jest zależna od urządzenia końcowego.
- Uwzględnić instrukcję obsługi urządzenia końcowego.

Rozmowa telefoniczna

- Aby wykonać rozmowę telefoniczną, wybrać numer bezpośrednio za pomocą urządzenia końcowego.

Funkcja wyboru głosowego

- Sprawdzić, czy telefon komórkowy posiada funkcję wyboru głosowego.
- Krótko nacisnąć przycisk wielofunkcyjny (1). Rozlega się krótki sygnał dźwiękowy.
- W telefonie komórkowym otwierana jest funkcja sterowania głosowego.
- Aby wykonać rozmowę telefoniczną, postępować zgodnie z opisem w instrukcji obsługi telefonu komórkowego.
- Wypowiedzieć nazwisko osoby, z którą chcemy rozmawiać przez telefon.
- Jeżeli komunikaty głosowe są połączone z numerem kontaktu zapisanym w telefonie komórkowym, numer ten jest wybierany.

Odbieranie rozmowy telefonicznej

- Jednokrotnie nacisnąć **przycisk wielofunkcyjny** (1), aby odebrać połączenie przychodzące.

Kończenie rozmowy telefonicznej

- Podczas rozmowy jednokrotnie nacisnąć **przycisk wielofunkcyjny** (1), aby zakończyć połączenie.

Ponowne wybieranie numeru

- Dwukrotnie nacisnąć **przycisk wielofunkcyjny** (1), aby wywołać ostatnio wybierany numer.
- Rozlega się krótki sygnał dźwiękowy.

Wyciszanie dźwięku

- Podczas rozmowy nacisnąć i trzymać wciśnięty przez ok. 1 sekundę **przycisk wielofunkcyjny** (1), aby wyciszyć **mikrofon** (4). Rozmowa telefoniczna jest utrzymywana, ale rozmówca Cię nie słyszy.
- Rozlega się długi sygnał dźwiękowy.
- Ponownie nacisnąć **przycisk wielofunkcyjny** (1), aby anulować wyciszenie. Rozlega się długi sygnał dźwiękowy.

5.4. Rozłączanie zestawu słuchawkowego

- Wyłączyć zestaw słuchawkowy.
- Odłączyć zestaw słuchawkowy poprzez ustawienia Bluetooth urządzenia końcowego.

5.5. Pojemność akumulatora

- W przypadku niskiej pojemności akumulatora (< 40%) zestaw słuchawkowy wydaje sygnał akustyczny co 60 sekund, a dioda **LED stanu** (3) zaczyna migać na czerwono.
- Nacisnąć przez ok. 1 sekundę przycisk wielofunkcyjny (1), aby odczytać aktualną pojemność akumulatora. Kolor diody **LED stanu** (3) wskazuje pojemność akumulatora:
  fioletowy: >70% | niebieski: 70% – 40% | czerwony (miga): <40%
- Naładować zestaw słuchawkowy – zgodnie z opisem w rozdziale **4. Uruchamianie**.

Wskazówka

Dostępny czas rozmowy lub uśpienia (stand by) zależy zawsze od stosowanego telefonu komórkowego lub innych kompatybilnych urządzeń Bluetooth oraz ustawień i preferencji użytkownika, a także warunków otoczenia.

5.6. Smart Audio App

Aby móc korzystać z rozszerzonych funkcji zestawu słuchawkowego, należy pobrać ze sklepu Google Play Store i zainstalować aplikację i.Tech Smart Audio.
Alternatywnie można ją pobrać ze strony www.hama.com, podając numer artykułu.
Za pomocą aplikacji na urządzeniu końcowym wyświetlana jest dostępna pojemność akumulatora zestawu słuchawkowego, dodatkowo można dokonać indywidualnych ustawień, uruchomić ulubione aplikacje itp.

6. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów. Uważać, aby do wnętrza produktu nie wniknęła woda.

7. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

8. Serwis i pomoc techniczna

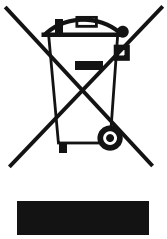
W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama. Gorąca linia: +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie: www.hama.com

9. Dane techniczne

	Zestaw słuchawkowy Bluetooth
Technologia Bluetooth	Bluetooth v3.0
Obsługiwane profile	HSP, HFP
Częstotliwość dla transmisji Bluetooth	2,402 GHz – 2,480 GHz
Zasięg	< 10 m
	Akumulator
Typ	3,7 V akumulator litowo-polimerowy 80 mAh
Czas ładowania	~ 3h

10. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

11. Deklaracja zgodności

CE

Hama GmbH & Co. KG oświadcza niniejszym, że niniejsze urządzenie jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi właściwymi przepisami dyrektywy 2014/53/UE. Deklaracja zgodności wg odpowiedniej dyrektywy dostępna jest na stronie www.hama.com.

THE SMART SOLUTION

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

"The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners."

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00137410/04.16